

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 347

Volume 24

3 December 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 3441/81 of 2 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3442/81 of 2 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 3443/81 of 2 December 1981 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 3444/81 of 2 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- * Commission Regulation (EEC) No 3445/81 of 1 December 1981 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 9**
- Commission Regulation (EEC) No 3446/81 of 2 December 1981 temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in certain Member States . 12
- * Commission Regulation (EEC) No 3447/81 of 2 December 1981 laying down the procedure for applying exchange rates in the bee-keeping sector . . 13**
- Commission Regulation (EEC) No 3448/81 of 2 December 1981 amending Regulation (EEC) No 2901/81 as regards the monetary compensatory amounts applicable to lard 14
- * Commission Regulation (EEC) No 3449/81 of 2 December 1981 re-establishing the levying of the customs duties on other footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply 15**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 3450/81 of 2 December 1981 re-establishing the levying of customs duties on other footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply	16
Commission Regulation (EEC) No 3451/81 of 2 December 1981 fixing the maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for raw sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81.	17
Commission Regulation (EEC) No 3452/81 of 2 December 1981 fixing the maximum export refund for the 19th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81.	18
★ Commission Regulation (EEC) No 3453/81 of 2 December 1981 imposing a provisional anti-dumping duty on imports of certain cotton yarns originating in Turkey	19
Commission Regulation (EEC) No 3454/81 of 2 December 1981 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania	22
Commission Regulation (EEC) No 3455/81 of 2 December 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	24
Commission Regulation (EEC) No 3456/81 of 2 December 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice.	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

81/947/EEC :

★ Commission Decision of 11 November 1981 establishing that the apparatus described as 'Jeol electron microscope, model JEM-100 CX' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	27
--	----

81/948/EEC :

★ Commission Decision of 11 November 1981 establishing that the apparatus described as 'Microspec wavelength dispersive X-ray spectrometer, model WDX-210' may be imported free of Common Customs Tariff duties.	28
--	----

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

81/949/EEC :

- * Commission Decision of 11 November 1981 establishing that the whole apparatus described as 'IPM RBC velocity tracking correlator, model 102 ; video photometric analyzer model 204 ; video time code generator model 710' and 'COHU self-contained TV camera, model 4410' may be imported free of Common Customs Tariff duties. 29**

81/950/EEC :

- Commission Decision of 12 November 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 30

81/951/EEC :

- Commission Decision of 12 November 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81 . . 31

81/952/EEC :

- * Commission Directive of 13 November 1981 on the calculation of the amount of import duties to be deducted under Article 10 of Directive 76/119/EEC 32**

81/953/EEC :

- Commission Decision of 16 November 1981 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the eighth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . 34

81/954/EEC :

- Commission Decision of 17 November 1981 fixing the maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81 36

81/955/EEC :

- Commission Decision of 17 November 1981 fixing the maximum export refund for the 15th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81 37

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3441/81**of 2 December 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 December 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	78.22
10.01 B	Durum wheat	141.88 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	45.40 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	75.47
10.04	Oats	56.32
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	100.38 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	67.71 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	90.49 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	123.32
11.01 B	Rye flour	77.54
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	233.93
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	132.10

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3442/81

of 2 December 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 December 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	1.83	1.83	1.83
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3443/81
of 2 December 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3404/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 1. 12. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	101.18	46.99
	2. Long grain	94.60	43.70
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	126.48	59.64
	2. Long grain	118.25	55.52
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	138.89	57.52
	2. Long grain	253.44	114.83
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	147.92	61.61
	2. Long grain	271.69	123.49
	III. Broken rice	44.30	19.15

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3444/81**of 2 December 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3405/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 1. 12. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3445/81
of 1 December 1981
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of
simplified procedures for the determination of the
customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, and in
particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the
Commission shall periodically establish unit values for
the products referred to in the classification in the
Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria
laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the
elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the
unit values set out in the Annex to this Regulation
should be established in regard to the products in
question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regula-
tion (EEC) No 1577/81 are hereby established as set
out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 December 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	774	148.39	46.26	115.99	12.99	24 439	51.17	11.26
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	3 880	740.62	230.31	580.10	64.87	123 251	251.85	53.09
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	3 015	575.42	178.94	450.70	50.40	95 759	195.67	41.24
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	678	130.04	40.52	101.65	11.39	21 419	44.85	9.86
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 004	764.15	237.63	598.53	66.93	127 167	259.85	54.77
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	393	75.15	23.37	58.86	6.58	12 507	25.55	5.38
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	12 033	2 296.37	714.12	1 798.65	201.13	382 151	780.88	164.61
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	11 831	2 257.99	702.19	1 768.59	197.77	375 765	767.83	161.85
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	1 497	285.79	88.87	223.85	25.03	47 560	97.18	20.48
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 886	359.93	111.93	281.92	31.52	59 898	122.39	25.80
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	1 618	308.84	96.04	241.90	27.05	51 397	105.02	22.13
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	2 741	523.20	162.70	409.80	45.82	87 069	177.91	37.50
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 453	468.23	145.61	366.74	41.01	77 921	159.22	33.56
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	904	172.67	53.69	135.24	15.12	28 735	58.71	12.37
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	1 502	286.77	89.18	224.61	25.11	47 723	97.51	20.55
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 437	274.24	85.28	214.80	24.02	45 638	93.25	19.65
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	494	94.65	29.49	73.99	8.29	15 590	32.64	7.18
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	5 257	1 003.29	312.00	785.83	87.87	166 962	341.16	71.91
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	7 820	1 492.51	464.13	1 169.02	130.72	248 376	507.52	106.98
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 970	377.48	117.63	295.08	33.06	62 172	130.19	28.64
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 292	246.57	76.67	193.13	21.59	41 033	83.84	17.67
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 729	330.01	102.62	258.48	28.90	54 918	112.22	23.65
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	1 779	339.65	105.62	266.03	29.74	56 523	115.49	24.34
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	1 236	236.80	73.79	185.10	20.74	39 001	81.67	17.96
2.6.3	08.02-32		— Clementines	2 325	443.86	138.03	347.65	38.87	73 865	150.93	31.81
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	852	163.42	50.70	127.74	14.32	27 064	55.47	12.03

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 844	351-98	109-46	275-69	30-83	58 576	119-69	25-23
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	1 418	270-70	84-18	212-03	23-71	45 049	92-05	19-40
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 064	393-99	122-52	308-59	34-50	65 566	133-97	28-24
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	2 448	467-29	145-32	366-01	40-93	77 765	158-90	33-49
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 535	292-95	91-10	229-45	25-65	48 751	99-61	20-99
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 176	224-58	69-84	175-90	19-67	37 373	76-36	16-09
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 794	343-72	107-11	268-69	30-10	56 612	118-55	26-08
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	5 576	1 064-22	330-95	833-56	93-21	177 103	361-89	76-28
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	5 060	970-78	301-97	757-90	85-16	160 403	332-46	72-53
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	3 482	666-92	207-83	521-33	58-41	109 842	230-01	50-60
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	1 499	287-59	89-45	224-52	25-22	47 518	98-49	21-48
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	18 960	3 618-47	1 125-27	2 834-20	316-93	602 169	1 230-46	259-38
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	304	58-38	18-16	45-57	5-12	9 646	19-99	4-36
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	2 046	390-51	121-44	305-87	34-20	64 987	132-79	27-99
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	10 216	1 949-78	606-34	1 527-18	170-77	324 473	663-02	139-76

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3446/81
of 2 December 1981
temporarily suspending intervention buying-in of certain qualities of meat in
certain Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 898/81 ⁽²⁾ provides the possibility of suspending, in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying-in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains, during a period of three consecutive weeks, between 100 and 102 % of the maximum buying-in price fixed for that or those qualities;

Whereas in France the market price for a certain quality is between 100 and 102 % of the maximum

buying-in price; whereas, therefore, intervention buying-in should be temporarily suspended for the quality in question;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 898/81 intervention buying-in shall be suspended from 7 December 1981 in the following Member State for the quality specified :

in France : Jeunes bovins R.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3447/81

of 2 December 1981

laying down the procedure for applying exchange rates in the bee-keeping sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1196/81 of 28 April 1981 establishing a system of aid for bee-keeping in respect of the 1981/82, 1982/83 and 1983/84 marketing years ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2993/81 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2923/81 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 4 (3) and 5 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 878/77 provides that, as regards the effect on rights and obligations existing at the moment when a representative rate is altered, the provisions in respect of an alteration in the relationship between the parity of the currency of a Member State and the value of the unit of account which are contained in Council Regulation (EEC) No 1134/68 of 30 July 1968 laying down rules for the implementation of Regulation (EEC) No 653/68 on conditions for alterations to the value of the unit of account used for the common agricultural policy ⁽⁵⁾, shall apply;

Whereas, under Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 1134/68, sums referred to in the said Article are to be paid on the basis of the conversion rate applicable at the time when the transaction or part transaction is carried out; whereas, under Article 6 of the same Regulation, the time when a transaction is carried out

shall be considered as being the date on which occurs the event, as defined by Community rules, or, in the absence of and pending adoption of such rules, by the rules of the Member State concerned, which gives entitlement to the amount involved in the transaction; whereas, however, Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 878/77 allows of derogations from those provisions;

Whereas, for the purposes of proper management of the aid system for bee-keeping, the manner in which the applicable exchange rate is to be determined should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The representative rates to be applied to the aid fixed in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1196/81 shall be those applicable on the day the marketing year commences.
2. However, for the 1981/82 marketing year, the rates applicable shall be those applicable on 31 October 1981.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 122, 6. 5. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 299, 20. 10. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 12. 10. 1981, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 188, 1. 8. 1968, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3448/81

of 2 December 1981

amending Regulation (EEC) No 2901/81 as regards the monetary compensatory amounts applicable to lard

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuations for the currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 876/81 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2901/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3429/81 ⁽⁴⁾;

Whereas monetary compensatory amounts apply to the following pigmeat products falling within tariff heading No 15.01 : lard and other rendered or solvent-extracted pig fat for industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption (15.01 A I) and lard for human consumption (15.01 A II); whereas the end use of lard is different from that of other pigmeat products; whereas the products with which lard competes are mostly not subject to the application of monetary compensatory amounts; whereas the value of lard makes up a very limited part

of that of the total pig carcase; whereas lard, therefore, is in more respects similar to edible offals, for which monetary compensatory amounts are not applied; whereas, therefore, the amounts in question should no longer be applied to the products concerned for which it may, furthermore, be estimated that, in the present situation, the absence of monetary compensatory amounts will not create disturbances in trade;

Whereas a transitional period for the abolition of the monetary compensatory amounts on lard is necessary to allow for the adaptation of the trade;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Part 2 of Annex I to Regulation (EEC) No 2901/81, subheadings 15.01 A I and 15.01 A II are deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 88, 2. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 288, 8. 10. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 1. 12. 1981, p. 60.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3449/81

of 2 December 1981

re-establishing the levying of the customs duties on other footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multilateral scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of Regulation (EEC) No 3322/80, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 (1) of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the Commission, either acting on its own initiative or once a Member State has requested it to do so, shall re-establish the levying of customs duties on imports of the product in question;

Whereas, in the case of other footwear, the individual ceiling was fixed at 1 700 000 ECU; whereas, on 24 November 1981, imports of this product into the

Community originating in India reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas Benelux has requested that the levying of customs duties be re-established; whereas the customs duties in respect of the product in question must therefore be re-established against India,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 December 1981 the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in India:

CCT heading No	Description
64.02	Footwear with outer soles of leather or composition leather, footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3450/81

of 2 December 1981

re-establishing the levying of customs duties on other footwear, falling within subheading 64.02 B and originating in the Philippines, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3322/80 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3322/80 of 16 December 1980 establishing a multiannual scheme of generalized tariff preferences and its application for 1981 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom) No 3308/80 of 16 December 1980 on the replacement of the European unit of account by the ECU in Community legal instruments⁽²⁾,

Whereas, in pursuance of Articles 1 and 9 of Regulation (EEC) No 3322/80, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex C, other than those listed in column 4 of Annex A, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex A;

Whereas, as provided for in Article 10 (1) of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the Commission, either acting on its own initiative or once a Member State has requested it to do so, shall re-establish the levying of customs duties on imports of the product in question;

Whereas, in the case of other footwear, the individual ceiling was fixed at 1 700 000 ECU; whereas, on 24 November 1981, imports of this product into the Community originating in the Philippines reached

the ceiling in question after being charged there-against; whereas Benelux has requested that the levying of customs duties be re-established; whereas the customs duties in respect of the product in question must therefore be re-established against the Philippines,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 6 December 1981 the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3322/80, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in the Philippines:

CCT heading No	Description
64.02	Footwear with outer soles of leather or composition leather, footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material: B. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 354, 29. 12. 1980, p. 114.

⁽²⁾ OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3451/81**of 2 December 1981****fixing the maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for raw sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2235/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2235/81 of 31 July 1981 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽²⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2235/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 17th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81 is hereby fixed at 20.340 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 19.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3452/81

of 2 December 1981

fixing the maximum export refund for the 19th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2041/81 of 16 July 1981 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽²⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2041/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 19th partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 19th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2041/81 is hereby fixed at 24·581 ECU per 100 kilogrammes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 22.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3453/81

of 2 December 1981

imposing a provisional anti-dumping duty on imports of certain cotton yarns
originating in Turkey

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3017/79 of 20 December 1979 on protection against
dumped or subsidized imports from countries not
members of the Community⁽¹⁾, and in particular
Articles 11 and 16 (1) thereof,

Having regard to the Supplementary Protocol to the
Agreement establishing an Association between the
European Economic Community and Turkey, and in
particular the second subparagraph of Article 47 (2)⁽²⁾,

After hearing the opinions expressed by the Advisory
Committee set up under the abovementioned Regula-
tion (EEC) No 3017/79 ;

After informing the EEC — Turkey Association
Council ;

Whereas the Commission received a complaint
lodged by Eurocoton on behalf of the great majority
of Community manufacturers of cotton yarn ; whereas
the complaint contained evidence of the existence of
dumping and subsidies in respect of like products ori-
ginating in Turkey and of substantial injury resulting
therefrom ;

Whereas the said evidence was sufficient to justify
initiating an investigation ;

Whereas the Commission accordingly announced, by
a notice published in the *Official Journal of the Euro-
pean Communities*⁽³⁾, the initiation of a proceeding
concerning imports of certain cotton yarns originating
in Turkey and commenced an investigation of the
matter at Community level ;

Whereas the Commission officially so advised the
exporters and importers known to be concerned ;

Whereas the Commission has given the parties
directly concerned the opportunity to make known
their views in writing and to be heard orally ;

Whereas the majority of the parties concerned have
taken this opportunity ;

Whereas, in order to arrive at a preliminary assess-
ment of the dumping margin and injury, the Commis-
sion carried out inspections at the premises of three
export firms, namely Cukurova Sanayi Isl. AS (Tarsus),
Taris Pam. Tar. Sat. Koop. Birliği Iplik Fab. (Izmir)
and Trakya Iplik Sanayi AS (Istanbul) ; whereas these
firms were chosen as being representative by agree-
ment with the Turkish associations of exporters of the
products concerned and the complainants ;

Whereas, in order to establish whether the abovemen-
tioned imports were dumped, the Commission had to
take into account the fact that sales of similar
products by the abovementioned three firms on the
Turkish domestic market did not provide a valid
comparison, since the volume of these sales was so
low ;

Whereas, for that reason, the Commission had to base
its calculations on the reconstructed value, namely the
costs of material and manufacturing in the ordinary
course of trade in Turkey, together with a reasonable
margin for profit and overheads ; whereas in this case,
in the light of the financial results of the exporters
visited, a reasonable profit margin was fixed at 5 % ;

Whereas, however, an adjustment was made to the
costs submitted to the Commission by Trakya Iplik
Sanayi (AS) ; whereas the adjustment consisted in
adding to those costs the sales and financial expenses
of the subsidiary company responsible for marketing
certain exports, which the exporter had not taken into
account in his submission ;

Whereas, in addition, following an underestimate by
Cukurova Sanayi Isl. AS of its overheads, the latter
have been reassessed on the basis of information
supplied by the company regarding the total amount
of its exports and the overheads attributable to those
exports ;

Whereas, on the other hand, Taris Pam. Tar. Sat.
Koop. Birliği Iplik Fab. did not allow the Commis-
sion to check or supplement the information provided
regarding its production costs ; whereas, accordingly,
the Commission had to determine the normal value
in relation to the company's exports on the basis of
the best information available, in this case the data
obtained from the other Turkish producers investi-
gated ;

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 293, 29. 12. 1972, p. 4.

⁽³⁾ OJ No C 196, 3. 8. 1979, p. 2.

Whereas the above preliminary examination of the facts shows the existence of dumping in respect of the imports considered in the investigation, the dumping margin varying according to the type of yarn and tending to increase month by month during the reference period; whereas the weighted average dumping margin for the same period was 18.65 % for Cukurova Sanayi Isl. AS, 16.06 % for Trakya Iplik Sanayi AS and 17.34 % for Taris Pam. Tar. Sat. Koop. Birliði Iplik Fab.;

Whereas, with regard to the injury caused to the Commission industry, the evidence available to the Commission shows that imports into the Community of the cotton yarn in question originating in Turkey are rising rapidly, after falling from 71 000 tonnes in 1978 to approximately 54 000 tonnes in 1980, and have already reached 41 000 tonnes for the first seven months of 1981;

Whereas the imports in question obtained a 6.6 % share of the Community market in 1980; whereas their share is estimated at 9.3 % for the first seven months of 1981;

Whereas according to the information gathered by the Commission the prices of imports into the Community of cotton yarn originating in Turkey considerably undercut the prices of like products produced by Community manufacturers;

Whereas the consequent impact on the Community industry, whose volume of production dropped from 613 000 tonnes in 1977 to 284 000 tonnes for the first six months of 1981, takes the form of a depression of Community prices, in real terms for many producers making it impossible to cover production costs;

Whereas most of the Community firms are consequently making considerable losses on the cotton yarn covered by the proceeding and this has put at risk the profitability of the industry as a whole and has already led to an appreciable fall in the numbers directly employed in the manufacture of cotton yarn from 92 000 in 1980 to approximately 85 000 by the end of the first half of 1981;

Whereas the Commission has considered whether there is injury caused by other factors which, individually or in combination, are also adversely affecting the Community industry; whereas the Commission has examined, in particular in this context, the conditions governing other imports, the level of demand in the Community for cotton yarn and the competition among Community producers; whereas the level of other imports increased slightly between 1979 and 1980 but this trend has been reversed in 1981;

whereas, moreover, the bulk of such imports are subject to quantitative restrictions; whereas, according to the information available to the Commission, the level of Community demand for cotton yarn, after increasing in 1979, has weakened slightly since 1980, while over this period the numbers of Community producers have declined and the market share of third countries other than Turkey has remained relatively stable;

Whereas, in these circumstances, the injurious effects attributed solely to dumping by Turkey represent material injury;

Whereas, in these circumstances, to prevent injury being caused during the proceeding and during the deliberations of the Association Council, which has been informed of the proceeding, and having regard to the rising trend of the dumping and the resultant injury, the interests of the Community call for immediate intervention; whereas such immediate intervention consists in the imposition of a provisional anti-dumping duty on imports of certain cotton yarn originating in Turkey;

Whereas the imposition of this duty is without prejudice to any decision taken by the Association Council within three months, pursuant to Article 47 of the Supplementary Protocol referred to above;

Whereas, in order to determine the amount of such duty, the Commission considered the provisionally determined dumping margins and the scale of injury caused;

Whereas the Commission concluded that the duty must correspond to the lowest of the provisionally established dumping margins, namely 16 %,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A provisional anti-dumping duty is hereby imposed on cotton yarn falling within subheading 55.05 B of the Common Customs Tariff and corresponding to NIMEXE codes 55.05-21 to 55.05-98 inclusive, originating in Turkey.

2. The provisional anti-dumping duty referred to in paragraph 1 shall be set at 16 %.

3. The duty shall be on the basis of the value declared in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1496/80 of 11 June 1980 on the declaration of particulars relating to customs value and on documents to be furnished⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 154, 21. 6. 1980, p. 16.

4. The provisions in force concerning customs duties shall apply for the application of this duty.

5. The release for free circulation in the Community of the products referred to in paragraph 1 shall be subject to payment of a deposit, equivalent to the amount of the provisional duty.

Article 2

Without prejudice to Article 7 (4) (b) and (c) of Regulation (EEC) No 3017/79, the parties concerned may make known their views, and apply to be heard orally by the Commission, within a month of the entry into force of this Regulation. Subject to Articles 11, 12 and

14 of Regulation (EEC) No 3017/79 and to any decision of the Association Council pursuant to Article 47 of the Supplementary Protocol to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and Turkey, this Regulation shall be applicable for a maximum of four months or until the adoption by the Council of definitive measures.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFFERKAMP

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3454/81

of 2 December 1981

introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25a (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a non-member country is alternatively
above and below the reference price for five to seven
consecutive market days a countervailing charge is
introduced in respect of that non-member country,
save in exceptional cases; whereas that charge is intro-
duced when three entry prices fall below the reference
price and one of those entry prices is at least 0.6 ECU
below the reference price; whereas that charge is equal
to the difference between the reference price and the
last available entry price by at least 0.6 ECU below the
reference price;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 724/81 of
20 March 1981 fixing, for the 1981 marketing year, the
reference prices for tomatoes⁽³⁾ fixed the reference
price for products of Class I for the period 1 October
to 20 December 1981 at 33.43 units of account per
100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the average of the lowest representative
prices recorded for at least 30 % of the quantities from
the exporting country concerned which are marketed
on all representative markets for which prices are
available, less the duties and the charges referred to in
Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72;
whereas the meaning of representative price is defined
in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 3011/81⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets; whereas it is necessary to multiply the prices
with the coefficient fixed in paragraph 2 (b) of Article
1 of Regulation (EEC) No 724/81;

Whereas for tomatoes from Romania the entry prices
calculated in this way have for five consecutive market
days been alternatively above and below the reference
price; whereas two of these entry prices are at least 0.6
ECU below the reference price; whereas a counter-
vailing charge should therefore be introduced for
tomatoes;

Whereas in accordance with the provisions of Article
26 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72 that charge is
applied in principle for six days;

Whereas if the system is to operate normally it should
be calculated on the entry price on the following
basis:

- in case of currencies which are maintained in rela-
tion to each other at any given moment within a
band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,
- for other currencies an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period, in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 1.52 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to tomatoes (subheading 07.01 M
of the Common Customs Tariff) originating in
Romania.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December
1981. Subject to the provisions of the second subpara-
graph of Article 26 (2) of Regulation (EEC) No
1035/72, this Regulation shall be applicable until 9
December 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 21. 3. 1981, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 301, 22. 10. 1981, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3455/81
of 2 December 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3439/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 346, 2. 12. 1981, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	27.98 21.61 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3456/81

of 2 December 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3382/81⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3440/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 1 December 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3382/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 December 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 341, 28. 11. 1981, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 346, 2. 12. 1981, p. 22.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 December 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 F ⁽²⁾	48.68	45.66
11.02 A VI ⁽²⁾	48.68	45.66
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	83.58	77.54
11.02 F VI ⁽²⁾	48.68	45.66
11.08 A II	64.06	33.23

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION
of 11 November 1981

establishing that the apparatus described as 'Jeol electron microscope, model JEM-100 CX' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/947/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 3 June 1981, the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Jeol electron microscope, model JEM-100 CX', to be used for research in tropical and communicable diseases, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 25 September 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an electron microscope;

Whereas its objective technical characteristics such as the very high resolution power and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'EM 400 HTG' manufactured by Philips Nederland BV, Boschdijk 525, Eindhoven, the Netherlands,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Jeol electron microscope, model JEM-100 CX' which is subject of an application by the United Kingdom of 3 June 1981 may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 11 November 1981

establishing that the apparatus described as 'Microspec wavelength dispersive X-ray spectrometer, model WDX-210' may be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/948/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 7 April 1981, the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'Microspec wavelength dispersive X-ray spectrometer, model WDX-210', to be used for research of metal surfaces and in particular for studies of ion implantation for corrosion resistance of oxide 'glazes', of aluminium anodes for cathodic protection, of scale nucleation on heat transfer surfaces, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7(5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 25 September 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is an X-ray spectrometer; whereas its objective technical characteristics such as the very high spectrometrical resolution power and the use to which it is put make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, on the basis of information received from Member States, apparatus of equivalent scientific value capable of use for the same purpose is not currently manufactured in the Community; whereas, therefore, duty-free admission of this apparatus is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'Microspec wavelength dispersive X-ray spectrometer, model WDX-210' which is the subject of an application by the United Kingdom of 7 April 1981 may be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 11 November 1981

establishing that the whole apparatus described as 'IPM RBC velocity tracking correlator, model 102 ; video photometric analyzer, model 204 ; video time code generator, model 710' and 'COHU self-contained TV camera, model 4410' may be imported free of Common Customs Tariff duties

(81/949/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1027/79⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 7 April 1981, the United Kingdom has requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the whole apparatus described as 'IPM RBC velocity tracking correlator, model 102 ; video photometric analyzer, model 204 ; video time code generator, model 710' and 'COHU self-contained TV camera, model 4410', to be used for research in micro-circulation in living tissues, mainly in skeletal muscle and in the brain, and in particular to measure the velocity of flow in different vessels and their diameters under different conditions, should be considered to be a whole of scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community ;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 25 September 1981 within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements to examine the matter ;

Whereas this examination showed that the whole consists of a tracking correlator, a photometric analyzer, a time generator and a modified TV camera ; whereas the technical characteristics of the whole are specially adapted to the intended research, whereas these characteristics make it specially suited to scientific research ; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities ; whereas it must therefore be considered to be a whole of scientific apparatus ;

Whereas, on the basis of information received from Member States, apparatus of equivalent scientific value capable of use for the same purpose is not currently manufactured in the Community ; whereas, therefore, duty-free admission of this whole is justified,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The whole apparatus described as 'IPM RBC velocity tracking correlator, model 102 ; video photometric analyzer, model 204 ; video time code generator, model 710' and 'COHU self-contained TV camera, model 4410' which is the subject of an application by the United Kingdom of 7 April 1981 may be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 November 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 12 November 1981

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81

(81/950/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 12 November 1981 at 55.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 12 November 1981

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81

(81/951/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 1605/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 12 November 1981 at 51.95 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DIRECTIVE**of 13 November 1981****on the calculation of the amount of import duties to be deducted under Article 10 of Directive 76/119/EEC**

(81/952/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 76/119/EEC of 18 December 1975 on the harmonization of provisions laid down by law, regulation or administrative action in respect of outward processing⁽¹⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas under Article 10 of Directive 76/119/EEC total or partial relief from import duties provided for under outward processing relief arrangements is granted by deducting from the amount of import duties applicable to the reimported compensating products the amount of import duties that would be applicable to the temporarily exported goods if they were imported into the Community from the country in which they underwent the last processing operation, hereinafter referred to as 'the amount to be deducted';

Whereas the latter amount may relate only to the quantity of temporarily exported goods which have been used in the production of the reimported compensating products;

Whereas when several kinds of compensating product are obtained from the processing of a single kind of goods, the amount to be deducted should be calculated by determining, if possible, the quantity of temporarily exported goods which has been incorporated in all their constituent elements in each of the compensating products obtained; whereas, when this quantity cannot be determined and in particular when only a part of the constituent elements of the temporarily exported goods is incorporated in each of the compensating products obtained, the amount to be deducted should be calculated by reference to the value of the reimported compensating products as compared with the total value of all the compensating products obtained, the ratio thus obtained being applied to the total quantity of goods temporarily exported;

Whereas, in order to ensure the uniform implementation of this system, the competent authority which possesses all the information on the intended processing at the time of granting the authorization

should determine the method to be used for calculating the amount to be deducted;

Whereas the provisions of this Directive are in accordance with the opinion of the Committee for Customs Processing Arrangements,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

This Directive lays down the rules to be applied in calculating the amount which, under Article 10 (1) of Directive 76/119/EEC, is to be deducted from the amount of import duties applicable to reimported compensated products and which is hereinafter referred to as the 'amount to be deducted'.

Article 2

Where a single kind of compensating product is obtained as a result of the processing of a single kind of temporarily exported goods, the amount to be deducted shall be determined by reference to the quantity of those goods required to manufacture the quantity of reimported compensating products.

Article 3

Where a single kind of compensating product is obtained as a result of the processing of several kinds of temporarily exported goods, the provisions of Article 2 shall be applied to each kind of goods.

Article 4

Where two or more kinds of compensating product are obtained as a result of the processing of a single kind of temporarily exported goods, the amount to be deducted shall be calculated:

- (a) according to the quantitative key method, by reference to the quantity of temporarily exported goods required to manufacture each kind of reimported compensating product, if it is possible to determine the quantity of goods which has been incorporated in all their constituent elements in each of the different kinds of compensating product obtained;

⁽¹⁾ OJ No L 24, 30. 1. 1976, p. 58.

- (b) where it is impossible to apply the quantitative key method, according to the value key method, by reference to the value of the reimported compensating products as compared with the total value, determined on the same date, of all the compensating products obtained. The ratio of these two values shall be applied to the total quantity of temporarily exported goods.

Article 5

Where two or more kinds of compensating product are obtained as a result of the processing of two or more kinds of temporarily exported goods, the provisions of Article 4 shall be applied to each kind of goods.

Article 6

When granting the outward processing relief authorization, the competent authority shall determine the method to be used for calculating the amount to be deducted in the cases covered by Articles 4 and 5.

Article 7

Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive not later than 1 July 1982.

Article 8

Each Member State shall notify the Commission of the provisions it adopts in order to implement this Directive.

The Commission shall inform the other Member States thereof.

Article 9

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 13 November 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 16 November 1981

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the eighth individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(81/953/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs⁽²⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the eighth individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the eighth individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 10 November 1981, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

(a) for butter:

<i>(ECU/100 kg butter)</i>		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	160.00
	Less than 82 %	156.10
Formula B	82 % or more	105.00
	Less than 82 %	—

(b) for concentrated butter:

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	212.00	233.00
Formula B	145.00	160.00

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 17 November 1981****fixing the maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81**

(81/954/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 19 (4) under (b) of the first subparagraph thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2041/81 of 16 July 1981 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽²⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2041/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 17th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 17th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2041/81 is hereby fixed at 24·870 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 November 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 22.

COMMISSION DECISION**of 17 November 1981****fixing the maximum export refund for the 15th partial invitation to tender for
raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81**

(81/955/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organiza-
tion of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular
Article 19 (4) under (b) of the first subparagraph
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2235/81
of 31 July 1981 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
raw sugar⁽²⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 2235/81 a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 15th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for the 15th partial invi-
tation to tender for raw sugar issued under Regulation
(EEC) No 2235/81 is hereby fixed at 22·420 ECU per
100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 November 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 19.

